

Guía recreativa de Pensilvania para el Parque Estatal Beltzville



Beltzville State Park
2950 Pohopoco Drive
Lehigh, PA 18235-8905
610-377-0045
BeltzvilleSP@pa.gov

Haga sus reservaciones en línea en:
www.dcnr.pa.gov/StateParks o llame sin cargo al
888-PA-PARKS (888-727-2757), lunes a sábado de
7:00 a.m. a 5:00 p.m.

www.dcnr.pa.gov/StateParks



Parque Estatal Beltzville

El Parque Estatal Beltzville, de 3,002 acres, está ubicado al sur de las montañas Poconos. Pohopoco Creek, un excelente río para pesca de truchas, desemboca al lago Beltzville, de 949 acres. Este lago es un punto de descanso para aves acuáticas migratorias, y un destino para pasear en bote y pescar. Su playa de arena y los pabellones para pícnic son muy populares.

Las instalaciones recreativas son el resultado de una colaboración entre el Cuerpo de Ingenieros del Ejército de EE. UU., el Departamento de Conservación y Recursos Naturales y la Comisión de Caza de Pensilvania.

Cómo llegar

Coordenadas: Lat. 40.86468 Long. -75.629

Beltzville está a cinco millas al este de Lehigh, cerca de la carretera US 209. Desde el Northeast Extension (ruta I-476) del Pennsylvania Turnpike, toma la salida 74 y sigue los letreros hasta el parque.

Oportunidades recreativas

PESCA: El lago Beltzville cuenta con peces de agua tibia y agua fría tanto para pesca recreativa como para consumo. Las especies comunes son trucha arcoíris (rainbow trout), lobina rayada (striped bass), lobina negra (largemouth bass) y lobina de boca chica (smallmouth bass), pez leucoma (walleye), muskallonga (muskellunge) y perca (perch). Más abajo de la presa, el arroyo Pohopoco Creek tiene trucha arcoíris. La mayor parte de la costa norte del lago está accesible desde la carretera Pohopoco Drive. Se aplican los reglamentos y las leyes de la Comisión de Pesca y Embarcaciones de Pensilvania (Pennsylvania Fish and Boat Commission).

CAMINATAS: 16.6 millas de senderos fáciles de caminar

Los senderos del parque estatal de Beltzville incluyen senderos arbolados, caminos viejos y áreas despejadas que atraviesan bosques, valles de arroyos, campos abiertos y junto al lago. La guía de senderos de Beltzville (Beltzville Trail Guide) contiene las descripciones de todos los senderos del parque y se consigue en la oficina del parque. Todos los senderos están marcados en amarillo, excepto el Christman Trail, que está marcado en azul.

Bird Blind Trail: 0.4 milla, más fácil

Christman Trail: 2.0 millas, moderado

Cove Ridge Trail: 2.4 millas, moderado

Falls Trail: 1.0 milla, más difícil

Ground Pine Trail: 1.0 milla, más fácil

Pine Run Cove Trail: 0.7 milla, más fácil

Preachers Camp Trail: 2.4 millas, moderado

Sawmill Run Trail: 2.0 millas, moderado

Tree ID Trail: 0.6 milla, más fácil

Trinity Gorge Trail: 4.1 millas, moderado

ALQUILER DE BOTES: Durante la temporada de verano, hay un centro de alquiler de botes abierto diario al este de la playa. Este centro alquila kayaks, botes de pedalear, botes de remo y barcas flotantes (pontoon).

BOTES: no hay límite en los caballos de fuerza del motor
La velocidad máxima de los botes en el lago Beltzville es 45 mph. Se permite el uso de la mayoría de los tipos de botes recreativos. En la oficina del parque proporcionan información sobre los tipos de embarcaciones permitidas. Es ilegal operar un bote con motores a bordo con escapes por arriba de la popa (out-

of-the-transom) o verticales (straight-stack), tanto húmedos como secos. Está prohibido pasar la noche en una embarcación. Está prohibido amarrar embarcaciones por el día en el área de alquiler de botes. El área del lago al este de la rampa de Preachers Camp y Pine Run Cove es un área de velocidad reducida (no wake) y excelente para botes sin motor.

Los botes de motor tienen que mostrar un registro de botes vigente. Los botes sin motor tienen que mostrar uno de los siguientes: registro de bote de cualquier estado, permiso para meter al agua o permiso para amarrar del Departamento de Parques de Pensilvania (Pennsylvania State Parks), que se pueden obtener en la mayoría de las oficinas de los parques estatales; o un permiso de botar y usar de la Comisión de Pesca y Barcos de Pensilvania (Pennsylvania Fish and Boat Commission).

RAMPAS DE ACCESO Y AMARRE: El área Pine Run Boat Launch, ubicada en la costa norte del lago, tiene una rampa de acceso de tres carriles, un muelle de cortesía con acceso para personas discapacitadas (Ley ADA), una amplia área de gravilla para varar, y estacionamiento para vehículos y remolques. En el área Preacher's Camp Boat Launch, ubicada en la costa sur, hay una rampa de acceso de dos carriles y estacionamiento para vehículos y remolques de botes. Preacher's Camp Boat Launch también cuenta con una rampa para kayaks con acceso para personas discapacitadas (Ley ADA). En Preacher's Camp se puede conseguir un permiso para guardar canoas y kayaks durante la temporada.

ESQUÍ ACUÁTICO: Se permite esquiar desde el amanecer hasta el atardecer en el área designada a lo largo de la costa sur del lago. Todos los botes en esta área de esquiar deberán operar en dirección opuesta a las manecillas del reloj. Los botes que no estén participando en esquí acuático deberán mantenerse fuera de esa área mientras haya personas esquiando. Un bote no puede llevar a más de un esquiador a la vez en fines de semana ni en días feriados, desde el sábado antes del Día de la Recordación (Memorial Day) hasta el Día del Trabajo (Labor Day). Están prohibidos los deportes de kite-skiing y paracaidismo acuático (parasailing). Los botes no pueden exceder una velocidad de 45 mph.

PÍCNICS: En el área de uso diurno hay zonas arboladas y zonas verdes para pícnic. Hay baños modernos, agua potable, mesas de pícnic y áreas de estacionamiento. Beltzville cuenta con cuatro pabellones para pícnicos, que se pueden reservar con un pago hasta 11 meses antes. Haga sus reservaciones en línea en www.dcnr.pa.gov/StateParks o llame sin cargo al 888-PA-PARKS (888-727-2757), lunes a sábado de 7:00 a.m. a 5:00 p.m. Los pabellones que no hayan sido reservados se pueden usar gratis por orden de llegada. Los pabellones para pícnic 1, 2 y 4 tienen acceso para personas discapacitadas que cumple con la Ley ADA.

CAZA Y ARMAS DE FUEGO: Más de 1,707 acres abiertos para cacería, captura de animales con trampas y adiestramiento de perros durante las temporadas establecidas. Las especies comunes de caza son venados, conejos, faisanes, grévoles engolados y aves acuáticas.

El Proyecto de Control de la Fauna Silvestre de Beltzville (Beltzville Wildlife Management Project) de la Comisión de Caza de Pensilvania, adyacente al parque, tiene 469 acres abiertos para cazar.

Está prohibida la caza de marmotas (woodchucks o groundhogs). El entrenamiento de perros solamente se permite desde el día después del Día del Trabajo (Labor Day) hasta el

31 de marzo, y solo en las áreas de caza designadas. Las reglas y regulaciones del Departamento de Conservación y Recursos Naturales y de la Comisión de Caza de Pensilvania se aplican en todo momento. En la oficina del parque hay información sobre acceso para cacería que cumple con la Ley ADA.

Es imprescindible **tener sumo cuidado** con las armas de fuego en todo momento. Durante las temporadas de caza hay otros visitantes en el parque. Las armas de fuego y el equipo de arco y flecha para cazar solo se pueden sacar de su funda y preparar para uso en las áreas autorizadas para cazar y durante las temporadas de caza. En las áreas que no están abiertas para cazar, o cuando no es temporada de cacería, las armas de fuego y el equipo de arco y flecha deberán permanecer dentro del vehículo o tráiler cerrado del dueño. Excepciones: los oficiales encargados de hacer cumplir la ley y las personas con una *Licencia Válida para Portar Armas del Estado de Pensilvania* están autorizadas para portar un arma de fuego oculta en su persona mientras estén en un parque estatal.

NATACIÓN: Una playa arenosa de 525 pies está abierta desde el fin de semana del Día de la Recordación (Memorial Day) hasta el Día del Trabajo (Labor Day), de 8:00 a. m. hasta la puesta del sol. Se permite nadar a tu propio riesgo. Lee y sigue las reglas de natación indicadas en los letreros del parque. Cerca de la playa hay una casa de baños con regaderas. El buceo recreativo está prohibido. La estación de primeros auxilios presta sillas de ruedas para playa, disponibles en orden de llegada.

Todos los días (si lo permite el clima), desde el Día de la Recordación (Memorial Day) hasta el Día del Trabajo (Labor Day) hay un puesto de comida y refrigerios en la playa.

ACAMPAR: Está prohibido pasar la noche en una embarcación, en campers cerrados o en cualquier otro tipo de alojamiento. La oficina del parque tiene información sobre otras áreas locales para acampar.

Puente cubierto

El puente cubierto que cruza el arroyo Pohopoco Creek fue construido en 1841 por el carpintero local Jacob Buck. Primero se usó para caballos y coches de caballos y más tarde para autos en un solo carril. A sugerencia de los residentes locales, el puente fue relocalizado entre las áreas de pícnic y la playa para uso y disfrute del público. Ahora solamente se usa para peatones.

Disfruta el invierno

La información sobre las condiciones de hielo y nieve está en línea en: www.dcnr.pa.gov/StateParks

SEGURIDAD EN EL HIELO: El grosor del hielo no se monitorea. Para fines de seguridad, el hielo debe tener un grosor de por lo menos 4" para una sola persona y 7" para un grupo pequeño. Para botes para navegar en hielo, el grosor del hielo debe ser de por lo menos 6". Debes siempre tener equipo de protección y seguridad.

PESCA EN HIELO: El lago Beltzville cuenta con peces de agua tibia y agua fría tanto para pesca recreativa como para consumo. Las especies comunes son trucha arcoíris (rainbow trout), lobina (bass) y lobina de boca chica, pez leucoma (walleye), muskallonga (muskellunge) y perca (perch).

NAVEGACIÓN EN HIELO: Los botes de hielo tienen que mostrar un permiso para uso en parque estatal.

ESQUÍ DE FONDO (CROSS-COUNTRY): El parque tiene muchas áreas y campos abiertos y nueve millas de senderos adecuados para esquí de fondo y caminatas con raquetas de nieve (snowshoeing).

Aprende, siente, conéctate

El Centro Interpretativo Ecológico (Environmental Interpretive Center) es el punto central para programas educativos conducidos en el parque. Tiene acceso para personas discapacitadas (Ley ADA).

Historia

Los primeros habitantes de lo que hoy se conoce como el Parque Estatal de Beltzville fueron de la tribu Lenape y vivían en las riberas del arroyo Pohopoco Creek. Al terminar la infame expropiación de tierras (Walking Purchase) de 1737 unas cuantas millas al noroeste del parque, los primeros colonizadores llegaron al área y formaron la villa agrícola conocida como Big Creek Valley. En 1966, Big Creek Valley se desalojó para construir una presa para el control de inundaciones como parte de un proyecto del Cuerpo de Ingenieros del Ejército de Estados Unidos. La construcción de la presa comenzó en 1970 y terminó en 1972. El parque se inauguró oficialmente el fin de semana del Día de la Recordación de 1972.

Atracciones cercanas

En la Oficina de Visitantes de las montañas de Pocono (Pocono Mountains Visitors Bureau) hay información sobre las atracciones cercanas, 800-POCONOS. www.poconomountains.com

Proteja y preserve nuestros parques

Disfrute su visita, pero también tenga cuidado. Obedezca todas las reglas indicadas en los letreros y respete a los otros visitantes y los recursos del parque.

- Prepárese y traiga el equipo apropiado. Las áreas naturales pueden presentar peligros. Usted es responsable de su seguridad y la de su familia.

- Se prohíben las bebidas alcohólicas.

- Evita los incendios forestales haciendo tus fogatas en los lugares designados y desechando correctamente las brasas calientes. Nunca dejes una fogata desatendida

Acceso para personas con impedimentos

Este símbolo indica los lugares y actividades que tienen acceso para personas con impedimentos, de conformidad con la ley sobre Estadounidenses con Discapacidades (ADA). El texto de esta publicación se ofrece en otros formatos.

Si necesita algún acomodo especial para participar en las actividades del parque debido a un impedimento, comuníquese con el personal del parque que va a visitar.

En caso de emergencia

Llame al 911 y comuníquese con el personal del parque. En la oficina del parque y en los tableros de anuncios están las direcciones para llegar al hospital más cercano.

HOSPITAL MÁS CERCANO

St. Luke's Carbon Campus
500 St. Luke's Drive
Lehigh, PA 18235
1-866-785-8537

PARQUE ESTATAL BELTZVILLE

CONDADO DE CARBON

- Oficina del parque
- Los símbolos azules indican acceso para personas con impedimentos
- Teléfono público
- Centro Interpretativo Ecológico
- Baños modernos
- Duchas/baños
- Compra de comida
- Áreas para picnic
- Pabellón para picnic
- Vista panorámica
- Playa para nadar
- Primeros auxilios
- Alquiler de botes
- Rampa para botes transportados a mano
- Sendero para caminatas
- Sendero pavimentado
- Senderos de uso múltiple: Caminatas, ciclismo de montaña
- Se recomienda el esquí de fondo
- Camino sin pavimentar
- Portón
- Estacionamiento para personas con impedimentos
- Estacionamiento pavimentado
- Estacionamiento sin pavimentar
- Parque estatal, prohibida la caza
- Área de caza en el parque estatal
- Caza con arco y flecha solamente
- Zona de velocidad reducida

Las líneas de contorno tienen intervalos de 50 pies

Oficina del parque y Área de uso diario



Oficina del parque y Área de uso diario

